

Application for Corporate Online Banking

طلب الخدمة المصرفية عبر الإنترنت للشركات

Type of Online Banking Service:

نوع الخدمة المصرفية عبر الإنترنت:

Inquiry & Transactions

استعلام ومعاملات

Inquiry Only

استعلام فقط

This agreement including this form GB944 («Agreement») is made on this day

أبرمت هذه الاتفاقية المتضمنة للنموذج (GB944) المرفقة («الاتفاقية»)

of between

بتاريخ بين كل من:

Gulf Bank KSCP, a Kuwait Joint Stock Customer, having its address at Mubarak

بنك الخليج ش.م.ك.ع، شركة مساهمة كويتية، وعنوانه شارع مبارك الكبير، ص.ب. 3200، الصفاة

Al Kabir Street, P.O. Box 3200, Safat 13032, State of Kuwait («Gulf Bank»)

13032، دولة الكويت («بنك الخليج»)

and (Company / Establishment):

وشركة / مؤسسة:

Account Number:

رقم حسابها:

Email:

بريد الكتروني:

Telephone:

هاتف:

Having its Head Office at:

مكتبها الرئيسي في:

Authorized Signatory توقيع المفوض	Authorized Name اسم المفوض بالتوقيع

*The customer will be responsible for the accuracy and correctness of all information and data presented above. *يقتر العميل بمسؤوليته عن دقة وصحة جميع المعلومات والبيانات الواردة أعلاه.

بنك الخليج ش.م.ك.ع سجل تجاري 8347 رأس المال المدفوع 304,812,789.800 د.ك. ص.ب 3200 الصفاة - الكويت الرمز البريدي 13032 - هاتف: +965 22082000 - فاكس: +965 22446126 / 22445212
 وحدة الشكاوى: الفرع الرئيسي - الطابق الرابع - شارع مبارك الكبير - فاكس: +965 22410175 - بريد إلكتروني complaintsunit@gulfbank.com.kw

Gulf Bank KSCP Commercial registration 8347 Paid up capital KD 304,812,789.800 - PO. Box 3200 Safat - Kuwait Zip Code 13032 - Telephone: +965 22082000 Fax: +965 22446126 / 22445212
 Complaints Unit: Head Office - Floor 4 - Mubarak Al Kabir Street - Fax: +965 22410175 Email complaintsunit@gulfbank.com.kw

Terms and Conditions:

Gulf Bank offers online banking services for its corporate customers through Gulf Bank's web site located at: www.e-gulfbank.com ("Site") whereby the Customer is able to utilize the following services:

1. Make inquires about the Customer's eligible single or multiple accounts ("Account") with Gulf Bank and retrieve information about such Account(s);
2. Obtain templates for, and request letters of guarantee ("LG") and letters of credit ("L/C");
3. Upload electronic files containing information on employee salaries of the Customer and any other banking transactions; and
4. Perform money transfers from the Customer's Account(s) to the accounts of local and international banks;
5. Inquire about credit card(s), pay any outstanding amounts from Accounts and block card, if required.
6. Cheque book request

All of which as listed above constitute the services ("Services").

WHEREAS, the Customer wishes to use the Services,

NOW THEREFORE, the Parties have agreed as follows:

1. Corporate Online Banking Service

1.1 Subject this Agreement, Gulf Bank hereby grants to the Customer, at the absolute sole discretion of Gulf Bank and for the Customer's business purposes only, a non-exclusive and revocable right to access any Account either held in the Customer's name and/or held jointly with other persons, through the Site, to use the Services, in accordance with the terms and conditions of this Agreement.

1.2 Notwithstanding any other provision of this Agreement, the Customer hereby acknowledges and agrees that the terms and conditions of this Agreement govern all transactions beginning only as from, and not prior to, the date that Gulf Bank notifies the Customer that Gulf Bank has accepted the Customer's application and has thereto opened the Customer's Account and shall thereafter apply to all of the Services now or in the future offered through the Gulf Bank's Site.

2. Provision of Services

2.1 Gulf Bank shall have the right to amend the Services and their content available on the Site at any time, as well as the terms and conditions set forth in this Agreement at Gulf Bank's sole discretion and without prior notice to the Customer, provided however that Gulf Bank shall post the updated terms and conditions on the Site.

2.2 The Customer hereby acknowledges and agrees that the Customer's continued use of the Services after the date of any change or amendment shall constitute the Customer's acceptance of, and agreement to, such amendment(s) or change(s).

2.3 Gulf Bank may refuse, suspend or limit the Customer's access to the Services in whole or in part, in its sole discretion, at any time without prior notice, the Customer shall not have the right to demand any compensation from Gulf Bank for any losses or damages so caused for any reason whatsoever.

3. Customer's Responsibilities

3.1 The Customer hereby irrevocably and unconditionally undertakes to:

- (a) Obtain and maintain any and all of the hardware and software required to access the Internet to make use of the Services, and the Customer shall be solely responsible for the selection and the set up of the hardware and software.
- (b) Read the information and abide by the recommendations, instructions and warnings available on the Site about the security of the Services.
- (c) Keep the Customer's e-PIN number, Internet login name and password secure and safe and not disclose the same to any unauthorized third party, protect the secrecy thereof and take all necessary steps to avoid the loss of such information, and not permit any unauthorized third parties to use the information to access and/or transact on the Site in its name.
- (d) Promptly notify Gulf Bank in writing in the event that the password, login name or e-PIN number are lost or stolen, and acknowledge that the Customer

الأحكام والشروط:

يقدم بنك الخليج الخدمات المصرفية عبر الانترنت لعملائه من الشركات من خلال الموقع الإلكتروني www.e-gulfbank.com لتمكين العميل من الاستفادة من الخدمات التالية:

1. الاستعلام عن حساب / حسابات العميل المؤهلة ("الحساب") لدى بنك الخليج والحصول على معلومات حول الحساب/ الحسابات
2. الحصول على نماذج وطلبات اصدار خطابات ضمان ("خطاب الضمان") واعتمادات مستندية ("الاعتماد المستندي")
3. تحميل الملفات الإلكترونية التي تتضمن معلومات عن رواتب موظفي العميل وأية معاملات مصرفية أخرى
4. إجراء عمليات تحويل الأموال من حساب/حسابات العميل إلى حسابات البنوك المحلية والدولية
5. الاستعلام عن البطاقات الائتمانية، سداد المبالغ المستحقة على البطاقات الائتمانية من حساب الشركة، توقيف البطاقات عند الضرورة
6. طلب دفاتر شيكات

ويشار إلى كافة ما ذكر أعلاه بعبارة الخدمات ("الخدمات").
وحيث يرغب العميل في الإستفادة من هذه الخدمات،
فقد اتفق الطرفان على ما يلي:

1. الخدمة المصرفية عبر الإنترنت للشركات

1.1 يمنح بنك الخليج العميل، بموجب هذه الاتفاقية، وحسب التقدير المطلق والوحيد لبنك الخليج وطبقاً للأغراض التجارية الخاصة بالعميل فقط، حقاً غير حصري وقابل للإلغاء للدخول إلى أي حساب سواء كان بإسم العميل و/أو مشترك مع أشخاص آخرين، من خلال الموقع الإلكتروني، لاستخدام هذه الخدمات وفقاً لأحكام وشروط هذه الاتفاقية.

1.2 بصرف النظر عن أي حكم آخر من أحكام هذه الاتفاقية، يقر العميل و يوافق على أن شروط وأحكام هذه الاتفاقية تحكم جميع المعاملات التي تبدأ فقط من التاريخ الذي يقوم فيه بنك الخليج بإخطار العميل بقبوله طلب فتح حساب العميل، وليس قبل ذلك. وبعد فتح الحساب يمكن للعميل تقديم طلب للاستفادة من جميع الخدمات الحالية والمستقبلية التي يتم تقديمها من خلال الموقع الإلكتروني لبنك الخليج.

2. توفير الخدمات

2.1 يحق لبنك الخليج تعديل الخدمات ومحتوياتها المتاحة على موقعه الإلكتروني، في أي وقت كان، وكذلك شروط وأحكام هذه الاتفاقية، وذلك حسب تقديره المطلق ومن دون الحاجة إلى إخطار العميل بشكل مسبق، شريطة أن يقوم بنشر البنود والشروط المحدثة أو المعدلة على الموقع الإلكتروني.

2.2 يقر العميل ويوافق على أن استمرار استخدامه للخدمات بعد تاريخ أي تغيير أو تعديل يعد بمثابة قبول منه وموافقة على هذا التعديل/التعديلات أو التغيير/التغييرات.

2.3 يجوز لبنك الخليج رفض أو تعليق أو تقييد استخدام العميل للخدمات كلياً أو جزئياً، وفقاً لتقدير بنك الخليج الوحيد، في أي وقت وذلك دون الحاجة إلى إخطار العميل بشكل مسبق. ولا يحق للعميل المطالبة بأي تعويض من بنك الخليج عن أية خسائر أو أضرار قد تحدث لأي سبب من الأسباب.

3. مسؤوليات العميل

- 3.1 يتعهد العميل دون قيد أو شرط بما يلي:
 - (أ) الحصول والحفاظ على جميع الأجهزة والبرامج اللازمة للدخول إلى شبكة الإنترنت والاستفادة من الخدمات، ويكون العميل وحده مسؤولاً عن اختيار وإعداد تلك الأجهزة والبرامج.
 - (ب) الإطلاع على المعلومات والإلتزام بالتوصيات والتعليمات والتحذيرات المتوفرة على الموقع الإلكتروني حول أمن الخدمات.
 - (ج) الاحتفاظ بالرقم السري الإلكتروني (e-PIN) الخاص به واسم المستخدم وكلمة المرور بصورة آمنة، وعدم الكشف عنها إلى أي طرف ثالث غير مصرح له، وعليه كذلك حماية سريتها، واتخاذ كافة الخطوات اللازمة لتجنب فقدانها، وعدم السماح لأي طرف ثالث غير مصرح له باستخدام تلك المعلومات للدخول و/أو إجراء العمليات بإسمه من خلال الموقع الإلكتروني.
 - (د) إخطار بنك الخليج كتابياً ودون إبطاء بفقدان أو سرقة كلمة المرور أو إسم المستخدم أو الرقم السري الإلكتروني الخاص به، ويقر العميل بتحملة كامل المسؤولية الناتجة عن جميع الخسائر والأضرار الناشئة عن ذلك، بما فيها أية رسوم قد تطلب منه إلى أن يحصل بنك

توقيع المفوض Authorized Signatory	اسم المفوض بالتوقيع Authorized Name

shall remain responsible for all losses and damages resulting therefrom as well as any fees required, until Gulf Bank has had sufficient time to take all necessary precautions, after the receipt of the Customer's written notice to that effect.

(e) Not to use the Site and/or the Services in a way that is contrary to any laws, regulations, and/or the terms of this Agreement.

(f) Indemnify Gulf Bank against any and/or all actual losses which may arise from the Customer, any authorized or non-authorized conduct of its employees, agents or other representatives or from a failure to adhere to any instructions set forth in this Agreement or displayed on the Site from time to time.

(g) Pay any and all subscription fees, commissions and charges set by Gulf Bank at its sole and absolute discretion and authorize Gulf Bank to debit and/or deduct any such fees or charges from the Customer's Account(s).

3.2 The use of the Customer's e-PIN number, Internet login name and password shall be deemed a legal substitute for the Customer's physical signature and that Gulf Bank is unable to know whether an unauthorized third party has used or is using the Customer's e-PIN number, Internet login name and password, and accordingly hereby agrees that any use of the Customer's e-PIN number, Internet login name and password by any third party shall be treated by Gulf Bank as having been authorized by the Customer, and the Customer hereby accepts full responsibility and liability for any such use.

3.3 Any acknowledgement, acceptance, agreement or other type of click through button on the Site that is selected by the Customer to evidence acknowledgement, acceptance or agreement shall have the same force and validity as a paper copy of an agreement that has been mutually signed by the Customer and Gulf Bank.

3.4 The Customer will be solely responsible for the accuracy and correctness of all the information and instructions processed through the Site, and shall bear any legal and/or financial consequences arising from any such information or instruction.

3.5 The customer shall acknowledge liability for accuracy and validity of all information contained in this application, and all applications submitted to the Bank, especially the Application for Access/Amendment of Username and Change of Password.

4. Gulf Bank's Responsibilities

4.1 Gulf Bank shall:

- (a) Provide the Customer with a website infrastructure.
 (b) Ensure, as far as possible, confidentiality of customer instructions.

5. Transmission of Information

5.1 The Customer hereby acknowledges that information transmitted via the Internet is susceptible to unauthorized interception, hacking and monitoring, and the Customer hereby acknowledges the risks associated therewith, and agrees that it shall bear all of the legal and/or financial risks of transmitting such information via the Internet.

5.2 To the extent that the Customer uses the internet to transmit information, Gulf Bank hereby expressly disclaims any liability whatsoever for the interception of any such information unless the interception results from GB's gross negligence or misconduct, and Gulf Bank shall not be responsible for, makes no warranties with respect to, the access, speed, availability or security of the internet, and the Customer expressly agrees that Gulf Bank shall not be liable for any losses of whatsoever nature and howsoever arising in respect of such transmission of information via the internet unless those losses are attributed to GB's gross negligence or misconduct.

5.3 The Customer hereby agrees that all information submitted to and received by Gulf Bank via the Site shall be deemed to be the property of Gulf Bank and Gulf Bank shall be entitled to use such information for any lawful purpose, provided however that the Customer shall bear all legal and financial liability for any inaccurate or incomplete information transmitted through the Site.

6. Limitation of Liability

6.1 The Customer undertakes and hereby agrees that the Customer's use of the Services is at the Customer's sole legal and financial risk and that the Site (including any information and materials contained therein) is provided "as

الخليج على الوقت الكافي لاتخاذ جميع الاحتياطات اللازمة بهذا الصدد.
 (ه) عدم استخدامه الموقع و/أو الخدمات بما يتعارض مع أي قوانين أو أنظمة، و/أو شروط هذه الإتفاقية.

(و) تعويض بنك الخليج عن أي من و/أو جميع الخسائر الفعلية الناتجة عن أي تصرف من قبل العميل، أو أي من موظفيه أو وكلائه أو ممثليه المفوضين أو غير المفوضين، أو الناتجة من عدم الإلتزام بأي تعليمات منصوص عليها في هذه الإتفاقية أو تلك المنشورة على الموقع الإلكتروني من وقت لآخر.

(ز) سداد أي من وجميع رسوم الاشتراك والعمولات والرسوم التي يحددها بنك الخليج حسب تقديره الخاص والمطلق، وتفويض بنك الخليج بقيد و/أو خصم أي من هذه الرسوم أو العمولات من حساب/حسابات العميل.

3.2 يعتبر استخدام الرقم السري الإلكتروني الخاص بالعميل، واسم المستخدم وكلمة المرور بمثابة بديل قانوني على توقيع العميل، ويقر العميل بعلمه بأن بنك الخليج غير قادر على معرفة عمًا إذا كان هناك طرف ثالث غير مصرح له قد استخدم أو يستخدم الرقم السري الإلكتروني الخاص بالعميل واسم المستخدم وكلمة المرور. وعليه، يوافق العميل بأن أي استخدام للرقم السري الإلكتروني الخاص بالعميل واسم المستخدم وكلمة المرور من قبل الغير سوف يعامل من قبل بنك الخليج على أنه تم بإذن من العميل، وبموجب يوافق العميل على تحمله المسؤولية الكاملة عن ذلك الاستخدام.

3.3 أي إقرار أو قبول أو موافقة أو أي نوع آخر من النقر على زر الموقع الإلكتروني يتم اختياره من قبل العميل لإثبات الإقرار أو القبول أو الموافقة سيكون له نفس الأثر والحجية للإتفاقية الكتابية التي يتم توقيعها من قبل كل من العميل وبنك الخليج.

3.4 يكون العميل هو المسؤول الوحيد عن دقة وصحة جميع المعلومات والتعليمات التي يتم تنفيذها عبر الموقع الإلكتروني، ويتحمل العميل أية آثار قانونية و/أو مالية مترتبة على تلك المعلومات أو التعليمات.

3.5 يقر العميل بمسؤوليته عن دقة وصحة جميع المعلومات الواردة في هذا الطلب وجميع الطلبات المقدمة للبنك وبالأخص طلب دخول/تعديل مستخدم وتغيير كلمة المرور.

4. مسؤوليات بنك الخليج

4.1 يكون بنك الخليج مسؤولاً عن ما يلي:

- (أ) تزويد العميل بالبنية الأساسية للموقع الإلكتروني.
 (ب) ضمان سرية تعليمات العميل وعملياته الى أقصى حد ممكن.

5. إرسال المعلومات

5.1 يقر العميل بأن المعلومات التي يتم إرسالها عبر الإنترنت معرضة للإعتراض والقرصنة والمراقبة بشكل غير مصرح به، وعليه يقر العميل بعلمه بالمخاطر المترتبة بذلك، ويوافق على تحمله لجميع المخاطر القانونية و/أو المالية المترتبة على نقل تلك المعلومات عبر الإنترنت.

5.2 لا يتحمل بنك الخليج أية مسؤولية مرتبطة باعتراض المعلومات في سياق استخدام العميل الانترنت لإرسال المعلومات باستثناء الاعتراض الناتج عن الإهمال الجسيم أو سوء إدارة بنك الخليج، ولن يكون بنك الخليج مسؤولاً عن إمكانية الدخول إلى الانترنت أو سرعة الشبكة أو توافرها أو أمنها، كما لا يقدم أية ضمانات عليها، ويوافق العميل صراحة على عدم تحميل بنك الخليج المسؤولية عن أية خسائر من أي نوع كانت، والناشئة عن إرسال المعلومات عبر الانترنت ما لم تتسبب تلك الخسائر إلى الإهمال الجسيم أو سوء إدارة بنك الخليج.

5.3 يوافق العميل على أن جميع المعلومات التي يتم توفيرها واستلامها من قبل بنك الخليج عبر الموقع الإلكتروني تعتبر ملكاً لبنك الخليج، ويحق لبنك الخليج استخدام تلك المعلومات لأي غرض قانوني، شريطة أن يتحمل العميل المسؤولية القانونية والمالية عن أية معلومات غير دقيقة أو غير كافية تم نقلها عبر الموقع الإلكتروني.

6. حدود المسؤولية

6.1 يتعهد العميل ويوافق بموجبه على أن استخدامه للخدمات سوف يكون على مسؤوليته القانونية والمالية وحده. ويقر بعلمه بأن الموقع الإلكتروني (شاملاً أية معلومات ومواد متوفرة عليه) يتم توفيرها له "كما هي" أو "كما هو متاح" دون أية ضمانات و/أو إقرارات

توقيع المفوض	اسم المفوض بالتوقيع
Authorized Signatory	Authorized Name

is" or "as available" without warranties and/or representations of any kind including without limitation any implied warranties of merchantability, non-infringement of third party rights, freedom from viruses or other harmful code, or fitness for a particular purpose. Gulf Bank does not warrant the accuracy, adequacy or completeness of the information and materials contained on the Site and hereby expressly disclaims any and all liability for any errors or omissions in such materials and information.

6.2 Gulf Bank shall not be liable for any action taken, or any delay or failure to take any action, to the extent that the taking of such action, or such delay or failure, arises out of causes beyond Gulf Bank's control, including without limitation any losses or damages resulting from interest or exchange rate fluctuations and from after-hours transactions, and provided further that Gulf Bank will not be responsible for any damages resulting from the mechanical failure or the breakdown of online banking communications or any emergency cases such as power failure, closing days, natural disasters, security accidents, governmental emergency actions, or any other virus induced to the Internet.

6.3 Under no circumstances will Gulf Bank be liable for any damages, including without limitation direct or indirect, consequential, incidental, special, punitive or exemplary damages arising out of any use of or inability to use the Site or any portion thereof, regardless of whether Gulf Bank appraised the likelihood of such damages occurring and regardless of the form of action, whether in contract, warranty, tort or otherwise.

6.4 The Customer acknowledges and agrees that the Customer shall not hold Gulf Bank responsible for the Customer's errors and accordingly expressly agrees that Gulf Bank shall not cover any losses and/or damages due to input errors or mistakes, sharing of e-PIN number, and/ or Internet login name and/or password and leading to any unauthorized access to the Customer's Account(s), and/or unreported theft of e-PIN number, Internet login name and password, and any failure to advise Gulf Bank if the Customer believes that the Customer's Account(s) security has been breached in any manner.

6.5 The Customer hereby acknowledges and agrees that the Customer shall be liable to Gulf Bank and to third parties for any and all damages and/or losses resulting from the loss, use and misuse of the Customer's e-PIN number, Internet login name and password, and hereby undertakes to indemnify Gulf Bank and such third parties for any and all losses and/or damages so incurred.

7. Indemnity

The Customer acknowledges responsibility for the Customer's conduct and hereby agrees to indemnify and hold Gulf Bank and its officers, directors, employees, agents and other representatives harmless from and against any loss, damage, liability, cost or expense of any kind (including legal fees) that the Bank may incur in connection with a third party claim or otherwise, with respect to the Customer's use of the Services or the Site or the Customer's violation of this Agreement or the rights of any third party.

8. Charges and Fees

8.1 Gulf Bank presently charges no fees with respect to making enquiries about the Customer's Account(s) with Gulf Bank and for retrieving information about such Account(s), but Gulf Bank reserves the right to charge a fee in respect thereof and the Customer acknowledges Gulf Bank's right in this respect.

8.2 Gulf Bank presently charges no additional fees for submitting application requests for Guarantees or Credits online via the Site, and the fees for Guarantees and Credits remain as specified in the list of fees and commissions approved by the Central Bank of Kuwait.

8.3 Gulf Bank presently charges no additional fees for downloading electronic files containing information on employee salaries of the Customer, and the fees for registering such salaries remain as specified in the list of fees and commissions approved by the Central Bank of Kuwait.

8.4 The Customer hereby expressly consents to the fees for performing money transfers from one Customer's Account to another as well as from a Customer's Account to accounts with local and international banks via the Site as specified in the list of fees and commissions approved by Central Bank of Kuwait.

8.5 The Customer acknowledges and accepts that the fees for any of the Services are subject to change at any time.

من أي نوع، بما في ذلك على سبيل المثال، أي ضمانات ضمنية لقبالية التسويق أو عدم التعدي على حقوق الغير، وخلو الموقع من الفيروسات أو الرموز الضارة الأخرى، أو الملاءمة لغرض معين. ولا يضمن بنك الخليج دقة المعلومات أو كفايتها أو إكتمالها وكذلك المواد المتاحة على الموقع الإلكتروني. وعليه، فهو يعلن صراحة عن عدم تحمله لأية مسؤولية عن أي أخطاء أو إغفالات في تلك المواد والمعلومات.

6.2 لن يكون بنك الخليج مسؤولاً عن أي إجراء يتم اتخاذه، أو أي تأخير أو إخفاق في اتخاذ أي إجراء، عندما يكون ذلك ناشئاً عن أسباب خارجة عن سيطرة بنك الخليج، بما في ذلك على سبيل المثال أية خسائر أو أضرار قد تنتج عن تقلبات أسعار الفائدة أو الصرف، وعن تنفيذ العمليات بعد ساعات الإغلاق، شرط ألا يكون بنك الخليج مسؤولاً عن أي أضرار ناتجة عن الأعطال الفنية أو انقطاع شبكة الاتصالات المصرفية عبر الإنترنت أو أي حالة طوارئ أخرى كإنتطاع الطاقة، تعطيل الأعمال، والكوارث الطبيعية، والحوادث الأمنية، والإجراءات الحكومية في حالات الطوارئ، أو ظهور الفيروسات على الإنترنت.

6.3 لن يكون بنك الخليج مسؤولاً تحت أي ظرف عن أي أضرار، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الأضرار المباشرة أو غير المباشرة أو التبعية أو العرضية أو الخاصة أو التأديبية أو التحذيرية التي تنشأ عن استخدام أو عدم القدرة على استخدام الموقع الإلكتروني أو أي جزء منه، بغض النظر عما إذا كان بنك الخليج قد قام بتقييم احتمالية حدوث مثل تلك الأضرار، وبغض النظر عن نوع الإجراء المتخذ، سواء كان ذلك بموجب عقد أو ضمانة أو مسؤولية عن التصدير، أو غير ذلك.

6.4 يقر العميل ويوافق على عدم تحميل بنك الخليج المسؤولية عن أخطائه. وعليه، يوافق صراحة على عدم تغطية بنك الخليج أية خسائر و/أو أضرار ناجمة عن أخطاء في إدخال المعلومات أو عن مشاركة الغير بالرقم السري الإلكتروني و/أو اسم المستخدم و/أو كلمة المرور، والتي تؤدي إلى أي دخول غير مصرح به إلى حساب/حسابات العميل، و/أو السرقة غير المبلغ عنها للرقم السري الإلكتروني الخاص بالعميل واسم المستخدم وكلمة المرور، وكذلك إخفاق العميل في إبلاغ بنك الخليج عن اعتقاده باختراق أمن حساب/حسابات العميل بأي شكل من الأشكال.

6.5 يقر العميل ويوافق على مسؤوليته تجاه بنك الخليج والغير عن أي من جميع الأضرار و/أو الخسائر الناجمة عن فقدان، واستخدام وسوء استخدام الرقم السري الإلكتروني الخاص بالعميل، واسم المستخدم وكلمة المرور. ويتعهد بموجب ذلك بتعويض بنك الخليج والغير عن أي من جميع الخسائر و/أو الأضرار المتكبدة من جراء ذلك.

7. التعويض

يقر العميل بتحملة المسؤولية عن سلوكه. ويوافق على تعويض بنك الخليج وموظفيه ومدرائه ووكلائه وممثليه عن أية أضرار أو خسائر أو مسؤولية أو تكاليف أو نفقات من أي نوع (بما في ذلك أتعاب المحاماة) التي قد يتكبدها البنك في ما يتعلق بمطالبة تتم من قبل طرف ثالث أو غير ذلك، في ما يتعلق باستخدام العميل للخدمات أو للموقع الإلكتروني أو انتهاك العميل لهذه الإتفاقيات أو حقوق أي طرف ثالث، مع رفع الضرر عنهم.

8. المصاريف والرسوم

8.1 لا يتقاضى بنك الخليج حالياً أي رسوم في ما يتعلق بالاستفسار عن حساب/حسابات العميل لديه واسترجاع المعلومات عن هذا الحساب/الحسابات، ويحتفظ بنك الخليج بحقه في فرض رسوم في هذا الشأن، ويقر العميل بأحقية البنك بذلك.

8.2 لا يتقاضى بنك الخليج حالياً أي رسوم إضافية لتقديم طلبات خطابات الضمانات أو الاعتمادات المستندية عبر الإنترنت من خلال الموقع الإلكتروني، وتظل رسوم خطابات الضمانات والاعتمادات المستندية كما هو محدد في قائمة الرسوم والعمولات المعتمدة من قبل بنك الكويت المركزي.

8.3 لا يتقاضى بنك الخليج حالياً أي رسوم إضافية لتحميل الملفات الإلكترونية التي تحتوي على معلومات عن رواتب موظفي العميل، وتبقى رسوم تسجيل تلك الرواتب كما هو محدد في قائمة الرسوم والعمولات المعتمدة من قبل بنك الكويت المركزي.

8.4 يوافق العميل صراحة على أن رسوم اجراء عمليات تحويل الأموال من احد حسابات العميل الى حساب اخر وكذلك من حساب العميل الى حسابات لدى البنوك المحلية والدولية عبر الموقع الالكتروني كما هو محدد في قائمة الرسوم والعمولات المعتمدة من قبل بنك الكويت المركزي

8.5 يقر العميل ويوافق على أن رسوم الخدمات خاضعة للتعديل من قبل بنك الخليج في أي وقت.

توقيع المفوض Authorized Signatory	اسم المفوض بالتوقيع Authorized Name

8.6 The Customer hereby expressly consents to any and all fees, charges and costs being debited to, and deducted from, its nominated Account(s), and Gulf Bank reserves the right to modify any charges with or without additional notice.

9. Recording of Activity

The Customer shall be able to see its statements of account through the Gulf Bank's Site. Gulf Bank shall review the records and transactions conducted on such accounts. The Customer shall have the right to object to the statements of accounts by virtue of a written notice addressed by the Customer to Gulf Bank explaining its objections within 15 days from the date the Customer accessed its accounts through the electronic website of Gulf Bank and/or from the date of dispatch of the statements of account by ordinary mail. In the event that the Bank does not, within fifteen days from the date of sending the statement of account, receive from the Customer written notice of any objection to the statement, Gulf Bank shall regard this as an acknowledgment by the Customer of the correctness of the information contained in the statement of account and a conclusive acceptance by the Customer of all the records and contents thereof.

10. Letter of Guarantee (L/G)

The Customer undertakes and agrees, in consideration of issuing the Letter(s) of Guarantee issued upon the Customer's request to:

10.1 Fully indemnify Gulf Bank on Gulf Bank's first demand for any damages that may incur to Gulf Bank as a result of the beneficiary's request to confiscate/ liquidate the L/G amount whether partially or in full. The Customer undertakes full responsibility for any damages resulting therefrom.

10.2 The Customer hereby authorizes Gulf Bank finally and irrevocably to retain all funds and properties, of whatsoever kind, whether cash, deposits, bonds, promissory notes, precious metals, or any other properties that may be deposited with, or kept by Gulf Bank in the Customer's name(s) or in the Customer's favor. Gulf Bank may keep those properties as collateral to repay the Customer's debt to Gulf Bank, relating to the issuance of the L/G (whether arising from the principal amount, interest, fees, commissions, or in any other manner, even if the debt is a variable or other kinds of balances), without warning, notice, or any legal or accountancy action in this respect. The Customer also hereby authorizes Gulf Bank to receive all funds due to the Customer from the beneficiaries of this L/G, as a payment of any liability which may arise towards Gulf Bank by virtue of the L/G.

10.3 The Customer hereby irrevocably authorizes Gulf Bank to extend the validity period of the said L/G whenever the beneficiary requests this prior to the expiry date of the L/G, and for any period(s) to be specified by the beneficiary.

10.4 It is agreed that Gulf Bank is not obliged to obtain the Customer's prior consent to pay any amount arising from the beneficiary's request or its representatives to liquidate the L/G amount. Furthermore, Gulf Bank is not obliged to notify the Customer prior to the payment, whereas the beneficiary's submitted request to Gulf Bank grants Gulf Bank the right to pay the L/G amount directly to the beneficiary regardless of the Customer's relation with the beneficiary and/or any disputes that may arise between the Customer and the beneficiary or objection raised by the Customer in this concern. From now on, the Customer hereby waives its right to object on Gulf Bank's payment of any amount or expenses that may arise from the L/G payment, without obtaining the Customer's prior approval or notice. The Customer hereby acknowledges that upon Gulf Bank's first demand and within five days from the date of Gulf Bank's notification, the Customer shall provide Gulf Bank with cash cover to the L/G equals to 110% of its amount. In case of the Customer's failure to fulfill such coverage within the specified period, Gulf Bank shall have the right to deduct or debit the amount of the cover from the Customer's account, and deposit this amount to a suspense account with Gulf Bank, as a cash cover and collateral for the L/G.

10.5 In case of issuing the L/G in favor of a beneficiary outside the State of Kuwait, the Customer hereby authorizes Gulf Bank, under the Customer's full responsibility, to issue such L/G through Gulf Bank's correspondent bank, unless the Customer instructs Gulf Bank otherwise, and in case this L/G is issued by Gulf Bank's correspondent bank in favor of the beneficiary or by Gulf Bank in

8.6 يوافق العميل بموجب هذا صراحةً على خصم أي من جميع الرسوم والمصاريف والتكاليف من حسابه/حساباته التي يقوم بتجديدها، ويحتفظ بنك الخليج في حقه بتعديل أي رسوم مع أو بدون إشعار إضافي.

9. تسجيل النشاط

يمكن للعميل الاطلاع على كشوف الحسابات الخاصة به عبر الموقع الإلكتروني لبنك الخليج. ويقوم البنك بمراجعة القيود والعمليات التي تمت على تلك الحسابات. ويحق للعميل الاعتراض على كشف الحساب بموجب إخطار كتابي موجه منه إلى بنك الخليج مبيناً فيه أوجه الاعتراض وذلك خلال خمسة عشر يوماً من تاريخ دخوله على حساباته عبر الموقع الإلكتروني و/أو من تاريخ إرسال كشف الحساب إليه بالبريد العادي. وفي حال عدم استلام بنك الخليج أي اعتراض من العميل خلال خمسة عشر يوماً من تاريخ إرساله كشف الحساب، يعتبر ذلك بمثابة إقرار من العميل بصحة البيانات الواردة في ذلك الكشف وموافقة نهائية منه على كافة قيوده ومحتوياته.

10. خطاب الضمان

يقر العميل ويتعهد مقابل إصدار بنك الخليج لخطاب/لخطابات الضمان الصادرة بناء على طلبه بأن يقوم بما يلي:

10.1 يعوض بنك الخليج بالكامل، وفور أول مطالبة من بنك الخليج، عن أية أضرار قد يتكبدها بنك الخليج نتيجة طلب المستفيد مصادرة/ تسهيل خطاب الضمان سواء كلياً أو جزئياً. ويقر العميل بأنه قد حصل على قبول وموافقة الجهة المستفيدة لإصدار خطاب الضمان بالصيغة المبينة في ذلك الطلب، ويتحمل كامل المسؤولية الناشئة عن ذلك.

10.2 يخول العميل بنك الخليج، بشكل نهائي وغير قابل للنقض، بالاحتفاظ بكافة الأموال والممتلكات أياً كانت طبيعتها، سواء كانت نقدية أو ودائع أو سندات أو كمبيالات أو معادن نفيسة/ثمينه وأية ممتلكات أخرى، قد تكون مودعة أو محتفظ بها لدى بنك الخليج باسم العميل أو لصالحه. ويجوز لبنك الخليج الاحتفاظ بتلك الممتلكات كضمان لسداد مديونيات العميل تجاه بنك الخليج والناشئة عن إصدار خطاب الضمان (سواء أصل المبلغ أو الفوائد أو الرسوم أو العمولات أو غيرها، حتى لو كانت المديونية رصيداً متغيراً أو أية أرصدة أخرى)، وذلك دون تنبيه أو إشعار أو اتخاذ أي إجراء قانوني أو محاسبي في هذا الشأن. كما يفوض العميل بنك الخليج بموجب هذا، باستلام كافة مستحقاته من أموال لدى المستفيدين من خطاب الضمان المشار إليه، لسداد أية التزامات قد تنشأ عن خطاب الضمان.

10.3 يخول العميل بموجب هذا بنك الخليج بشكل نهائي وغير قابل للنقض بتمديد فترة سريان خطاب الضمان سالف الذكر كلما طلب المستفيد ذلك قبل انقضاء فترة صلاحية خطاب الضمان ولأي فترة/فترات يجدها المستفيد.

10.4 من المتفق عليه أن بنك الخليج غير ملزم بالحصول على موافقة مسبقة من العميل لدفع أي مبلغ بموجب طلب المستفيد أو من يمثله لتسهيل خطاب الضمان. كما أن بنك الخليج غير ملزم بإشعار العميل قبل الدفع، حيث أن طلب المستفيد لبنك الخليج يخوله حق سداد قيمة خطاب الضمان مباشرة للمستفيد وبغض النظر عن علاقة العميل بالمستفيد و/أو أي نزاع قد ينشأ بينهما أو اعتراض من قبل العميل على ذلك. ويسقط حق العميل من الآن وصاعداً في الاعتراض على سداد بنك الخليج لأي مبلغ أو مصاريف قد تترتب على خطاب الضمان بدون الحصول على موافقته أو بدون إشعاره مسبقاً. يقر العميل بموجب هذا وفور أول مطالبة من بنك الخليج بتقديم غطاء نقدي لخطاب الضمان يعادل 110% من قيمته وذلك خلال خمسة أيام من تاريخ إخطاره. وفي حال عدم التزام العميل بذلك خلال المدة المحددة، يحق لبنك الخليج خصم أو قيد قيمة هذا الغطاء من حساب/حسابات العميل وإيداع هذه القيمة في حساب معلق لدى البنك كغطاء نقدي وتأمين لخطاب الضمان.

10.5 في حال إصدار خطاب الضمان إلى مستفيد خارج دولة الكويت، يخول العميل بنك الخليج بموجب هذا الطلب بإصدار خطاب الضمان على مسؤولية العميل الكاملة عن طريق المصرف المراسل لبنك الخليج ما لم تكن هناك تعليمات بخلاف ذلك من قبل العميل. وفي حال صدور خطاب الضمان بواسطة المصرف المراسل لبنك الخليج لصالح المستفيد أو من بنك الخليج لصالح البنك المراسل، فإن العميل يخول بنك الخليج بمنح فترة سماح قدرها ثلاثون يوماً على الأكثر من تاريخ الانتهاء الأصلي لخطاب الضمان أو تاريخ تمديد صلاحيته

توقيع المفوض Authorized Signatory	اسم المفوض بالتوقيع Authorized Name

favor of Gulf Bank's correspondent. The Customer hereby authorizes Gulf Bank to allow a grace period of a maximum 30 days from the L/G's expiry date or from the extension date, for the purpose of accepting the beneficiary's demands (extension, payment or cancellation) placed during the L/G's validity period. If the L/G is being issued by Gulf Bank/Gulf Bank's correspondent bank and the prevailing laws in the country of which the L/G is issued requires the beneficiary to return the original L/G and/or its renewals to release Gulf Bank or its correspondent bank of liability, the Customer, and irrespective of the expiry dates stated in this L/G, hereby agrees and undertakes that, the Customer's liability and responsibility towards Gulf Bank will be valid until the beneficiary returns the original L/G and its extensions to Gulf Bank/ Gulf Bank's correspondent bank. The Customer hereby waives any rights for objection and undertakes to indemnify Gulf Bank against any and all losses incurred to Gulf Bank and/or Gulf Bank's correspondent bank as a result of Gulf Bank's acceptance to issue the L/G.

10.6 The Customer hereby undertakes and acknowledges that the Customer shall not request from any court to issue any legal seizure or any order from any governmental authority or semi governmental authority or public authority which may restrain or preclude Gulf Bank from payment of the L/G amount to the beneficiary of Gulf Bank's correspondent bank whereas Gulf Bank's guarantee towards them and their guarantee towards their beneficiary were issued according to the Customer's request and are governed by the exclusive jurisdiction of their country.

10.7 The Customer hereby undertakes and acknowledges the Customer's liability and responsibility to pay Gulf Bank all the judicial and legal charges and expenses including the attorneys' charges, whether inside or outside the State of Kuwait which relate to the L/G. Also, the Customer undertakes its prior acceptance on Gulf Bank's right to directly deduct these expenses and charges from the Customer's account with Gulf Bank, without any objection from the Customer and without the need for any prior warning and/or notification in this regard to the Customer.

10.8 Unless it is agreed otherwise between Gulf Bank, the Customer and/or any correspondent bank or beneficiary, this L/G is subject to the laws and banking practices applied in the State of Kuwait; and the Kuwaiti courts shall have exclusive jurisdiction to resolve any dispute(s) arising from or in connection to the L/G or its parties.

10.9 The Customer hereby authorizes the Bank to debit the L/G amount from the Customer's account with Gulf Bank.

10.10 The Customer hereby confirms that the Customer has read, understood and accepted Gulf Banks' terms and conditions - stipulated in details in the L/G - to issue the L/G, and the Customer undertakes to Gulf Bank the execution of these terms as required.

11 Letter of Credit Conditions

The Customer undertakes and agrees, in consideration of issuing the Letter(s) of Credit issued upon the Customer's request to:

11.1 Be obligated to accept Gulf Bank's terms and conditions as mentioned in details hereafter. It is understood by the Customer that the Customer will pay the amount of the drawn Bills by virtue of this L/C - unless otherwise agreed - in Kuwaiti Dinars. If payment is made in a foreign currency, this shall be calculated at the Bank's selling rate of the foreign exchange currency prevailing on the date of settlements.

11.2 The Customer authorizes Gulf Bank to debit from the Customer's accounts with Gulf Bank an amount equal to 110% of the L/C value in Kuwaiti Dinars and/or in the currency of the issued L/C, provided that such collateral amounts are deposited and held in a suspense account on the account of the L/C settlement with the beneficiary at time of settlement. In case Gulf Bank settles the value of the L/C with the beneficiary, Gulf Bank will have absolute authority to reverse the collateral amounts from the suspense account to Gulf Bank's correspondent's account in the same currency of the collateral amount as charged to the Customer's account. Should any credit balance remain to the Customer's favor in the suspense account or should the goods/services for which the L/C was opened are not shipped/applied and the L/C validity period expired, then Gulf Bank will have the right and the absolute authority to reverse the entry from the suspense account after 30 days of the expiry date of the L/C to any of the Customer's KWD account at the foreign exchange rate on the date of reversing the entry.

لأغراض قبول مطالب المستفيد (التعميد - الدفع - الإلغاء) التي تتم خلال فترة سريان خطاب الضمان. وفي حال كان خطاب الضمان صادراً من مصرف مراسل لبنك الخليج وكانت القوانين المطبقة في بلد إصدار خطاب الضمان تجعل إخلاء طرف بنك الخليج أو المصرف المراسل مشروطاً بأن يعيد المستفيد أصل خطاب الضمان و/أو تجديده، يتعهد و يوافق العميل بموجب هذا، وبغض النظر عن تواريخ انتهاء الصلاحية المذكورة في خطاب الضمان، بأن مسؤوليته تجاه بنك الخليج سوف تظل قائمة إلى أن يعيد المستفيد أصل خطاب الضمان وتمديداته إلى بنك الخليج أو المصرف المراسل، ويتنازل العميل بموجب هذا عن أي حق في الاعتراض و يتعهد بتعويض بنك الخليج والمصرف المراسل عن أية خسائر يتكبدها نتيجة الموافقة على إصدار خطاب الضمان.

10.6 يتعهد العميل ويقر بموجب هذا بعدم الطلب من أي محكمة إصدار أي أمر قضائي بالحجز أو أي أمر من أي جهة حكومية أو شبه حكومية أو هيئة عامة، يكون من شأنه أن يقيد بنك الخليج أو يحول دون أن يدفع لأمر مستفيد المراسل قيمة خطاب الضمان حيث أن كفالة بنك الخليج لصالح البنك المراسل وكفالاته لصالح المستفيد قد تم إصدارها بناء على طلب العميل وتخضعان للاختصاص القضائي لبلادهم.

10.7 يتعهد العميل بموجب هذا بتحملة والتزامه بالسداد لبنك الخليج كافة المصاريف والرسوم القضائية والقانونية وغيرها وكذلك أتعاب المحاماة سواء بدولة الكويت أو بخارجها والخاصة بخطاب الضمان. كما يقر العميل و يوافق على قيام بنك الخليج بخضم الرسوم والمصاريف المنو عنها مباشرةً من حسابه لدى بنك الخليج، دون أدنى اعتراض منه ودون الحاجة إلى إخطاره أو إنذاره بذلك.

10.8 يخضع خطاب الضمان لكافة القوانين والأعراف المصرفية المعمول بها في دولة الكويت، وتختص المحاكم الكويتية بالفصل في أي نزاع قد ينشأ عن خطاب الضمان و/أو بين أطرافه؛ ما لم يتم الاتفاق على خلاف ذلك بين بنك الخليج والعميل و/أو المصرف المراسل أو المستفيد.

10.9 يخول العميل بنك الخليج بموجب بتقييد أو خصم قيمة خطاب الضمان من حسابه لدى بنك الخليج.

10.10 يؤكد العميل بموجبه بأنه قد اطلع وفهم ووافق على شروط وأحكام بنك الخليج لإصدار خطاب الضمان - المذكورة في طلب خطاب الضمان - ويتعهد العميل لبنك الخليج بتففيذ تلك الشروط على النحو المطلوب.

11 شروط الإعتمادات المستندية

يتعهد العميل ويوافق على القيام بما يلي مقابل إصدار بنك الخليج للإعتمادات المستندية الصادرة بناء على طلبه:

11.1 يلتزم العميل بالشروط والأحكام المذكورة بالتفصيل في ما يلي، ويتعهد بدفع قيمة المستندات المسحوبة بموجب الاعتماد بالدينار الكويتي، ما لم يتم الاتفاق على خلاف ذلك. وفي حالة السداد بأية عملة أجنبية، سيتم احتسابها بسعر البيع المعلن لدى بنك الخليج والخاص بالعملة المعنية في تاريخ السداد.

11.2 يخول العميل البنك بخضم مبلغ يساوي 110% من قيمة الاعتماد المستندي كتأمين بالدينار الكويتي و/أو بالعملة المفتوح بها الاعتماد المستندي من حساباته لدى بنك الخليج، على أن يودع مبلغ التأمين في حساب معلق لدى بنك الخليج على ذمة الوفاء بقيمة الاعتماد المستندي للمستفيد حال استحقاقه. وفي حال استحقاق قيمة الاعتماد المستندي للمستفيد، فلبنك الخليج مطلق الحرية بعكس القيد من الحساب المعلق إلى حساب مراسل بنك الخليج بذات عملة مبلغ التأمين المقيد على العميل. وفي حالة ترصد رصيد دائن للعميل في الحساب المعلق أو في حالة عدم شحن البضاعة و/أو عدم توفير الخدمات وانتهاء صلاحية الاعتماد المستندي، لبنك الخليج مطلق الحرية بعكس قيد مبلغ التأمين من الحساب المعلق إلى أي حساب من حسابات العميل المفتوحة لدى بنك الخليج بالدينار الكويتي، وذلك بعد انقضاء ثلاثين يوماً من تاريخ انتهاء صلاحية الاعتماد المستندي وطبقاً لسعر الصرف المعلن من البنك المركزي في تاريخ إجراء القيد العكسي.

توقيع المفوض Authorized Signatory	اسم المفوض بالتوقيع Authorized Name

11.3 Requirements specifically stated by the Customer above, supersede the conditions mentioned hereafter should there be a conflict between the two.

11.4 The Customer guarantees the execution of the terms of these undertaking and confirm having read, understood and accepted the conditions stipulated hereafter.

11.5 The Customer authorizes Gulf Bank to accept and/or pay on the Customer's behalf, all payments that are intended to be paid under this L/C, and also to reimburse Gulf Bank on Gulf Bank's first demand for all such payments which were accepted and/or paid by Gulf Bank or Gulf Bank's branches or agents or correspondent banks, in addition to all the due commission, charges and interest according to Gulf Bank's prevailing rate, and the Customer hereby undertakes and agrees to deposit in the Customer's account with Gulf Bank the necessary funds to pay/accept and pay at maturity date all payments due to the beneficiary by virtue of this L/C.

11.6 In the event Gulf Bank does not receive the insurance Policy/Certificate within seven (7) days from the date of opening the L/C from the Insurance Company nominated by the Customer or from the Customer directly, Gulf Bank may subscribe to the insurance on the Customer's behalf and debit the insurance premium from the Customer's account with Gulf Bank. The Customer certifies that Gulf Bank will not be held responsible for any losses related to the terms, conditions and the insurance amount of the insurance Policy/Certificate (and its further amendments, if any) that Gulf Bank receives from the Customer and/or the insurance company. The Customer hereby agrees and further undertakes that the Customer will be responsible for checking the terms and conditions of the insurance Policy/Certificate to hold Gulf Bank harmless and indemnify Gulf Bank for any liability, damages or costs including all legal and attorneys fees which may incur as a result of abiding by and/or using the foregoing authorization.

11.7 Neither Gulf Bank nor its agents or correspondents or any person, firm or company who shall pay any amount by virtue of this L/C shall be responsible for:

A- The validity, genuineness, terms, conditions or sufficiency of any documents tendered.

B- In any way for the goods including the correctness of its description, quantity, quality, marks, weight, value thereof or of the charges as stated in invoices or bills of lading or other documents.

C- Delays or errors in transmission or non-delivery of messages to or from agents or for delays in transmission or loss of documents through the post or for delays, loss or damage to goods.

11.8 If I/we provide you with my/our instructions to issue the L/C through swift/telex, cipher, or any other way of communication through your correspondent banks or else whether the context of this message is written or encrypted, it is understood that this swift/telex or courier message is sent entirely on my/our own responsibility and that you shall not be held responsible for any error or omission, which may happen in the delivery/transmission of the message or for its misinterpretation when received. also in case of incurring incorrect payment or overpayment of the correct amount as a result of any error, I/we will be responsible to settle the excess amount and any other dues.

11.9 The Customer hereby authorizes Gulf Bank to keep all the documents received by Gulf Bank or Gulf Bank's correspondent banks or agents by virtue of this L/C as a collateral for all the liabilities which will be incurred by Gulf Bank or Gulf Bank's correspondent banks or agents including all expenses and charges (the expenses and charges of which the Customer hereby authorizes Gulf Bank to pay on the Customer's behalf by virtue of this L/C and the Customer undertakes to repay to Gulf Bank). These documents shall be kept as collateral to guarantee the Customer's payment to Gulf Bank of all the Customer's indebtedness or liabilities or due amounts towards Gulf Bank in respect of all the opened L/Cs and, if the Customer fails to pay any liability or any amount in full within three days from the date of Gulf Bank's demand to the Customer, Gulf Bank shall have the right - regardless of the Customer's right for objection - to take all legal actions necessary to save Gulf Bank's rights towards the Customer.

11.10 The Customer undertakes to indemnify Gulf Bank against all losses, costs, damages, expenses, claims and demands which Gulf Bank may incur or sustain as a result of opening this L/C and Gulf Bank is hereby authorized to debit the Customer's account in reimbursement for all compensation amounts related to this L/C or the documents including the commission and interest as per

11.3 إن المتطلبات المبينة بشكل محدد من قبل العميل تبطل وتحل محل الشروط المذكورة في ما يلي في حال وجود أي تعارض بينهما.

11.4 يضمن العميل تنفيذ هذه التعهدات على النحو المطلوب و يؤكد أنه قد قرأ وفهم ووافق على الشروط المذكورة في ما يلي.

11.5 يخول العميل بنك الخليج بقبول و/أو دفع كافة المدفوعات المزمع سدادها بموجب هذا الاعتماد المستندي نيابة عنه، ويتعهد بأن يعرض بنك الخليج عند أول طلب منه عن تلك المدفوعات التي تم قبولها و/أو سدادها من قبله أو من قبل فروعه أو وكلائه أو المصارف المرابطة له، بالإضافة إلى كافة العمولات والرسوم والفوائد طبقاً للسعر السائد لدى بنك الخليج. كما يتعهد العميل ويوافق بموجب هذا بأن يودع في حسابه لدى بنك الخليج كافة المبالغ اللازمة لكي يدفع/يقبل ويدفع في تاريخ الاستحقاق كافة المبالغ الناشئة عن هذا الاعتماد للمستفيد.

11.6 في حال عدم استلام بنك الخليج بوليصة/شهادة التأمين من شركة التأمين التي اختارها العميل، أو من العميل مباشرة خلال سبعة (7) أيام من تاريخ فتح الاعتماد المستندي، يحق لبنك الخليج إجراء التأمين نيابة عن العميل وقيد رسوم التأمين على حساب العميل. كما يشهد العميل بأن بنك الخليج لن يكون مسؤولاً عن أية خسائر تتعلق بشروط وأحكام وقيمة التأمين طبقاً لبوليصة/شهادة التأمين التي يستلمها بنك الخليج من العميل و/أو من شركة التأمين (وتعديلاتها). ويقر العميل ويتعهد بموجب هذا بتحملة مسؤولية مراجعة شروط وأحكام بوليصة التأمين، ودفع الضرر عن البنك وتعويضه عن أي مسؤولية أو أضرار أو تكاليف بما في ذلك كافة المصاريف القانونية وأتعاب المحاماة التي قد يتكبدها نتيجة لتقيد بالتحويل المذكور أعلاه و/أو استخدامه.

11.7 لن يكون بنك الخليج أو أي من وكلائه أو مراسليه أو أي شخص أو مؤسسة أو شركة تقوم بدفع أي مبلغ بموجب هذا الاعتماد المستندي مسؤولين عما يلي:

أ- صلاحية، وصحة وشروط وأحكام، أو كفاية أي مستندات مقدمة.

ب- البضائع، بأي حال من الأحوال، بما في ذلك صحة وصفها وكميتها وجودتها وأوزانها، أو قيمتها أو الرسوم حسبما وردت في الفواتير أو بوالص الشحن أو في غيرها من المستندات.

ج- التأخير أو الأخطاء في بث الرسائل أو عدم تسليمها إلى/من الوكلاء، أو التأخير في إرسال أو فقدان المستندات في البريد، أو عن التأخير في وصول البضائع أو فقدانها أو ما يصيبها من أضرار.

11.8 إذا طلبت/طلبنا بموجب تعليماتنا لكم فتح الاعتماد برقياً أو بالتلخيص أو بأي وسيلة اتصال أخرى عن طريق المصارف المرابطة لكم أو غيرها سواء كان نص الرسالة حرفياً أو مشفراً، ومن المفهوم أن هذه الرسالة قد أرسلت على مسؤوليتي/مسؤوليتنا الكاملة وأنكم لن تكونوا مسؤولين عن أي أخطاء أو سهو في إرسالها أو عن تفسيرها بشكل خاطئ عند استلامها وكذلك فإنه في حالة تسديد مبلغ غير صحيح أو زيادة عن القيمة الصحيحة نتيجة لمثل هذا فإنني/فإننا سنتحمل مسؤولية المبلغ المدفوع زيادة أو أية مستحقات أخرى.

11.9 يخول العميل البنك بموجبه بالاحتفاظ بكافة المستندات التي يستلمها بنك الخليج أو البنوك المرابطة له أو وكلائه بموجب هذا الاعتماد كضمان لكافة الالتزامات التي سيتحملها البنك أو مراسله أو وكلائه، بما في ذلك كافة المصاريف والرسوم (المصاريف والرسوم التي يخول العميل بنك الخليج بسدادها بموجب هذا الاعتماد ويتعهد بتسديدها لبنك الخليج). كما ستكون تلك المستندات ضماناً لتسديد العميل لكافة المديونيات أو الالتزامات أو المبالغ المستحقة لبنك الخليج بخصوص كافة الاعتمادات المفتوحة لديه. وفي حال تخلف العميل عن سداد أي التزام أو أي مبلغ بالكامل خلال ثلاثة أيام من تاريخ مطالبة بنك الخليج له بذلك، فإنه يحق لبنك الخليج، بغض النظر عن حق العميل بالاعتراض، اتخاذ كافة الإجراءات القانونية اللازمة التي تكفل حماية حقوق البنك تجاه العميل.

11.10 يتعهد العميل بأن يعرض بنك الخليج عن كافة الخسائر والتكاليف والأضرار والمصاريف والمطالبات التي قد يتكبدها أو يتحملها نتيجة لفتح هذا الاعتماد. ويخول العميل البنك بموجب هذا بأن يقيد على حسابه كافة مبالغ التعويض المتعلقة بهذا الاعتماد أو المستندات، بما في ذلك العمولة والفائدة بالسعر السائد لدى بنك الخليج، أو كامل قيمة هذا الاعتماد أو جزء منه، وذلك حسب تقدير بنك الخليج وحده. ويقوم العميل عندما يطلب منه بنك الخليج

توقيع المفوض Authorized Signatory	اسم المفوض بالتوقيع Authorized Name

the prevailing rates specified by Gulf Bank, or with the whole or part of the L/C amount according to Gulf Bank's sole discretion, and upon Gulf Bank's demand the Customer will provide Gulf Bank with funds to fulfill and cover such due debits. The Customer hereby undertakes to provide Gulf Bank with the funds in the currency in which the due debits were registered on the account, or with the currency in which the bills were paid or in Kuwaiti Dinars, according to Gulf Bank's choice and as per the foreign exchange rate determined by Gulf Bank. It is understood and agreed that the Customer will bear all the risks including Foreign Exchange risks due to the issuance of this L/C.

11.11 The Customer's responsibility towards Gulf Bank is effective and will continue in full force and will be applicable to all transactions entered into by virtue of this L/C, notwithstanding to any change in the company legal structure.

11.12 Unless otherwise provided herein, this L/C is subject to and governed by the latest Uniform Customs and Practice for Documentary Credits of the International Chamber of Commerce (English Edition) and its modifications from time to time.

11.13 The Customer certifies and undertakes the Customer's full responsibility that the beneficiaries, manufacturers, shippers and any other party mentioned in this application and L/C (and its further modifications, if any) have no connection with Israel as stipulated in articles 3 & 4 of Kuwait Official Gazette No. 135 Decision No. 130 and that the terms of this L/C don't contravene with the regulations issued by the Israel Boycott Office. The Customer also undertakes and understands that neither Gulf Bank nor its employees should be held responsible for any damages resulting from action(s) taken by the State Authorities subsequent to Gulf Bank opening to this L/C. Therefore, the Customer accepts full and complete responsibility for any violation of the Unified Code on the Boycott of Israel (Law No. 21 of 1964) that may arise as a result of Gulf Bank opening the letter of credit and the Customer undertakes to indemnify Gulf Bank and hold Gulf Bank harmless against any costs, expenses or liabilities that Gulf Bank may incur therefrom.

11.14 The Customer undertakes to accept the submitted documents under the L/C which requires delivery of services/ goods directly to the Customer, and the Customer's receipt of the goods/services will be construed as acceptance of all irregularities the documents may contain with regard to the terms and conditions under which the L/C was opened. The Customer authorizes Gulf Bank to effect the payment to the beneficiary and/or their bank(s) without any further reference to the Customer. The Customer authorizes Gulf Bank to debit the Customer's account with the value of documents plus Gulf Bank's applied charges and the charges of the bank that the beneficiary is dealing with.

11.15 The Customer undertakes its full responsibility and warrants that importation of goods covered herein does not contravene with the regulations issued from time to time by the Health Department, the Municipality or any other Governmental Department, and that the Customer shall hold a valid import license.

11.16 The Customer hereby agrees and accepts all the documents written in English / Arabic languages, and the Customer hereby undertakes to hold Gulf Bank harmless from any error in translation and/or interpretation of its terms and conditions.

11.17 The Customer hereby authorizes Gulf Bank to accept and receive any shipping documents under Gulf Bank's issued L/Cs on the Customer's account, and agrees to exempt Gulf Bank and its agents from all responsibilities arising therefrom, if it is proven that the shipping documents do not contain the authorized signatures, or it's a forgery.

11.18 The Customer hereby authorizes Gulf Bank, as well as its agents and branches, to receive, accept, send, or act, as per all or any of the instructions, letters, or correspondence made by phone/fax/telex, and/or the telecommunication network in respect of the Customer's accounts operations in connection with this L/C. The Customer hereby undertakes to hold harmless and indemnify Gulf Bank for any legal liability, damages, or charges, including the legal and lawyers fees that may arise from adherence to the above authorization and/or from its usage.

11.19 The Customer undertakes and is obliged, upon Gulf Bank's first demand and within five days from the Customer's notification date, to provide Gulf Bank with cash cover for the issued L/C that equals 110% of the L/C amount. In case of the Customer's failure to do so within the specified period, Gulf Bank shall

ذلك، بتزويد البنك بالمبالغ الكافية لتغطية ما تم قيده على حسابه. ويتعهد العميل بموجب هذا بأن يزود بنك الخليج بالمبالغ المستحقة له بالعملة التي تم بها القيد على الحساب أو التي حررت بها الكمبيالات، أو بالدينار الكويتي حسب اختيار بنك الخليج وطبقاً لأسعار صرف العملات السائدة لديه. ومن المفهوم والمتفق عليه بأن يتحمل العميل كافة المخاطر بما في ذلك مخاطر سعر الصرف الناتجة عن إصدار هذا الاعتماد.

11.11 يظل التزام العميل تجاه بنك الخليج ساري المفعول ونافاً بالنسبة لكافة العمليات التي تتم بموجب هذا الاعتماد وبغض النظر عن أي تغيير في الهيكل القانوني للشركة.

11.12 في ما عدا ما هو منصوص عليه بخلاف ذلك، يخضع هذا الاعتماد للأصول والأعراف الموحدة للاعتمادات المستندية لفرقة التجارة الدولية (طبقاً للطبعة الإنجليزية) وتعديلاتها من حين لآخر.

11.13 يشهد العميل ويقر بكامل مسؤوليته بأن المستفيدين والمصنعين والشاحنين وأي طرف آخر مذكور اسمه في هذا الطلب والاعتماد المستندي (والتعديلات المستقبليّة إن وجدت) لا تربطهم أية علاقة بإسرائيل حسب نص المادتين 3 و 4 من القرار (135) المنشور في الجريدة الرسمية "الكويت اليوم" العدد (130)، وبأن شروط هذا الاعتماد لا تتعارض بأية صورة مع الأحكام الصادرة عن مكتب مقاطعة إسرائيل. كما يقر العميل بعدم تحميل بنك الخليج أو موظفيه المسؤولية تجاه أي أضرار تنتج عن أي إجراء/إجراءات يمكن أن تتخذها السلطات الحكومية بعد فتح الاعتماد. وعليه، يوافق العميل على تحمل المسؤولية الكاملة عن أي إخلال بالقانون الموحد لمقاطعة إسرائيل (قانون رقم 21 لعام 1964) والذي قد ينشأ نتيجة لفتح الاعتماد من جهة بنك الخليج. كما يتعهد بتعويض بنك الخليج وتجنبه أية أضرار تترتب على أية تكاليف أو مصاريف أو التزامات قد يتكبدها نتيجة لذلك.

11.14 يتعهد العميل بقبول المستندات المقدمة بخصوص الاعتماد المستندي الذي يتطلب تسليم الخدمات/البضاعة مباشرة للعميل، ويقر بأن إستلامه للخدمات/البضائع يعتبر قبولاً منه بكافة المخالفات التي قد تكون واردة في المستندات بالنسبة لشروط وأحكام الاعتماد المستندي. ويخول العميل بنك الخليج بالدفع للمستفيد أو البنك الذي يتعامل معه مباشرة دون الرجوع إليه، ويخول العميل البنك بأن يتقيد على حسابه قيمة المستندات بإضافة الرسوم المطبقة من قبله ومن قبل بنك المستفيد.

11.15 يقر العميل بمسؤوليته الكاملة ويضمن بأن استيراد البضائع المذكورة في هذا الطلب لا يتعارض مع النظم الصادرة من حين لآخر عن وزارة الصحة أو البلدية أو أية دائرة حكومية أخرى، كما يضمن الاحتفاظ برخصة استيراد سارية المفعول.

11.16 يقبل العميل ويوافق بموجبه على كافة المستندات المعدة باللغة العربية/الإنكليزية ويتعهد بأن يعوض بنك الخليج عن أي أضرار ناشئة نتيجة لأي خطأ في ترجمة و/أو تفسير هذه الأحكام والشروط.

11.17 يخول العميل بنك الخليج بقبول واستلام أي مستندات للشحن بموجب الاعتمادات التي يفتحها لحسابه ووافق على إعفاء بنك الخليج ووكلاءه من كافة الالتزامات التي تترتب عليهم إذا ما تبين أن مستندات الشحن لا تحمل التوقيعات المخولة أو تم تزويرها.

11.18 يخول العميل بموجب هذا بنك الخليج ووكلائه و/ فروعها باستلام وقبول وإرسال والتصرف بموجب أي من كافة التعليمات أو الرسائل أو المراسلات التي تتم بالهاتف/التلكس/الفاكس و/أو شبكة الاتصالات الخاصة بعمليات حسابات العميل، والمتعلقة بالاعتماد المستندي. ويتعهد العميل بموجب هذا بتعويض بنك الخليج ودفع الضرر عنه تجاه أية مسؤولية قانونية أو أضرار أو نفقات، بما في ذلك النفقات القانونية وأتعاب المحاماة، والتي تنشأ عن الالتزام بالتحويل المذكور أعلاه و/أو عن استخدامه.

11.19 يتعهد العميل، ويكون ملزماً بتوفير غطاء نقدي يعادل 110% للاعتماد المستندي وذلك عند أول طلب من بنك الخليج، خلال خمسة أيام من تاريخ إخطاره بذلك. وفي حالة عدم التزام العميل بذلك خلال المدة المحددة، يحق لبنك الخليج خصم قيمة ذلك الغطاء أو قيده على حساب العميل وإيداع تلك القيمة في حساب معلق لديه كغطاء نقدي وضمن للاعتماد المستندي.

توقيع المفوض Authorized Signatory	اسم المفوض بالتوقيع Authorized Name

have the right to deduct or debit the amount of this cover from the Customer's account, and deposit this amount to a suspense account with Gulf Bank as a cash cover and collateral for the L/C.

11.20 The Customer irrevocably authorizes Gulf Bank to make any modifications to the terms and conditions of the L/C, as Gulf Bank deems necessary in its absolute discretion and without any responsibility towards Gulf Bank.

11.21 If any dispute arises between the Customer and the beneficiary, and/or between Gulf Bank and the beneficiary, on any matter relating to these L/Cs, The Customer hereby unconditionally authorizes Gulf Bank to proceed directly, or through one or more attorney(s) Gulf Bank authorizes or any of its agents may authorize, with any administrative or legal actions that are filed by or against Gulf Bank or by or against any of its agents, by any person in any country, whatsoever, and whether such actions taken by Gulf Bank or against Gulf Bank before the courts or by arbitration or through experts, as Gulf Bank deems appropriate. The Customer further undertakes to accept the results of such actions. The Customer also unconditionally authorizes Gulf Bank to pay all charges and expenses, and fees of lawyers, arbitrators, and experts (whoever and wherever they are) and the related travel expenses, accommodation, translation, copying or printing of papers, without referring to the Customer, as well as debiting all such expenses from the Customer's account. The Customer undertakes to pay Gulf Bank all the amounts that Gulf Bank paid as stated above, without any contestation from the Customer's side.

11.22 The Customer agrees to exempt Gulf Bank and/or any of its agents from all obligations/liabilities which may arise by virtue of the issued L/Cs' terms and conditions in the event of any force majeure as defined under the applicable laws.

12. Money Transfer, Payment, and Collection Instructions

12.1 The Customer agrees that Gulf Bank shall not be responsible for any delay, abstention, or incompleteness of the transfer as a result of insufficient funds, error or missing information in the transfer application, imposition of any restrictions on transfers, withholding or confiscation of the amount by local or other state authorities, suspicion of money laundering in any transaction made on the customer account, or for any other reason beyond the control of Gulf Bank.

12.2 The Customer agrees to pay all fees and expenses due to the correspondent banks, and Gulf Bank shall calculate estimated expenses for such banks, and shall have the right to debit such amounts directly to the Customer Account without the Customer's prior consent.

12.3 The Customer further undertakes to settle such fees or any additional expenses claimed by the correspondent banks in the event that the balance in the Customer Account is insufficient, at Gulf Bank's first request.

12.4 In case the amount of the transfer has not been paid, the following shall apply:

12.4.1 The amount which the Customer can claim for a refund shall be determined based on the average currency purchase rate applicable at Gulf Bank on the same day the re-transfer has taken place. The Customer cannot claim the refund of the amount of the transfer unless the Customer returns to Gulf Bank what the Customer has received in terms of bank cheques or other documents issued by Gulf Bank, and after Gulf Bank has received final notification from its correspondent bank that the amount of the transfer has not been paid and that the original instructions relating thereto have been cancelled.

12.4.2 It is hereby agreed that Gulf Bank and its correspondent banks shall not be responsible for any consequences resulting from any conflict, delay, error or omission in the transmission of instructions and the customer agrees that Gulf Bank and its correspondent banks shall not be responsible whatsoever if the payment of the amount is delayed in order to obtain the required confirmation for the correctness of names and statements of the transfer order or payment instructions. The Customer shall compensate Gulf Bank and its correspondent banks for any loss resulting therefrom and in all circumstances, Gulf Bank shall not be responsible for any loss resulting from the execution of the transfer or from any error or negligence on the part of any correspondent bank.

12.5 In case the Customer requests Gulf Bank to collect any sums in the Customer's favor, the following shall apply:

12.5.1 Gulf Bank, at its own discretion, is entitled to select any agent or sub-

11.20 يخول العميل بنك الخليج بموجب هذا ويشكل غير قابل للرد، بإجراء أية تغييرات على شروط وأحكام الاعتماد المستندي وفقاً لما يراه بنك الخليج لازماً حسب تقديره المطلق ودون أية مسؤولية على البنك.

11.21 في حال نشوء أي نزاع بين العميل والمستفيد و/أو بين بنك الخليج والمستفيد بخصوص أية مسألة تتعلق بهذه الاعتمادات، يخول العميل بنك الخليج بشكل غير مشروط بأن يقوم بنفسه مباشرة، أو بواسطة محام واحد أو أكثر يوكله بنك الخليج أو أي من وكلائه، باتخاذ أية إجراءات إدارية أو قانونية في أي بلد، سواء كانت تلك الإجراءات مرفوعة من بنك الخليج أو ضده أمام المحاكم أو هيئات التحكيم أو من خلال الخبراء (أيًا كانوا وأينما كانوا) حسبما يراه بنك الخليج مناسباً، كما يتعهد العميل بقبول نتائجها. كما يخول العميل بنك الخليج تخويلاً مطلقاً لسداد جميع الرسوم والمصاريف وأتعاب المحامين والمحكمين والخبراء (أيًا كانوا) وما يتبعها من مصاريف سفر وإقامة وترجمة أوراق ونسخها وطبعها وتصويرها دون الرجوع إلى العميل، وخصم جميع تلك المصاريف من حسابه. ويتعهد العميل بأن يدفع لبنك الخليج جميع المبالغ التي صرفها على الوجه سالف الذكر بدون أي اعتراض من جهة العميل.

11.22 يوافق العميل على إعفاء بنك الخليج من كافة الالتزامات التي تترتب عليه و/أو على أي من وكلائه بموجب شروط الاعتمادات المفتوحة لحساب/حسابات العميل في حالات القوة القاهرة المحددة طبقاً للقوانين المطبقة.

12. تحويل الأموال، السداد، وتعليمات التحصيل

12.1 يوافق العميل على عدم تحمل بنك الخليج أية مسؤولية عن أي تأخير، امتناع، أو عدم اكتمال عملية التحويل نتيجة لعدم كفاية الرصيد، أو لوجود خطأ أو نقص في المعلومات في طلب التحويل المصرفي، أو بسبب فرض أية قيود على التحويلات، أو حجز أو مصادرة المبلغ من قبل السلطات المحلية أو غيرها من هيئات الدولة، أو بسبب شبهة غسل أموال مرتبطة بأية عملية تتم على حساب العميل، أو لأي سبب آخر خارج عن سيطرة بنك الخليج.

12.2 يوافق العميل على سداد جميع الرسوم والمصاريف المستحقة للبنوك المراسلة، ويقوم بنك الخليج بتقدير رسوم تلك البنوك، ويكون له الحق في خصم تلك المبالغ مباشرةً من حساب العميل بدون الحصول على الموافقة المسبقة منه.

12.3 يتعهد العميل بسداد تلك الرسوم أو أية مصاريف إضافية تطالب بها البنوك المراسلة في حال عدم كفاية الرصيد في حساب العميل وبناءً على أول مطالبة من بنك الخليج.

12.4 في حال عدم إتمام مبلغ التحويل، يتم تطبيق ما يلي:

12.4.1 يتم تحديد المبلغ الذي يمكن للعميل المطالبة باسترداده على أساس متوسط سعر شراء العملة المطبق في بنك الخليج في نفس اليوم الذي يتم فيه معاودة عملية التحويل. لا يجوز للعميل المطالبة باسترداد مبلغ التحويل ما لم يتم بإعادة ما تلقاه من بنك الخليج من شيكات مصرفية أو غيرها من الوثائق الصادرة عن بنك الخليج، وكذلك بعد استلام بنك الخليج إخطار نهائي من المصرف المراسل بأنه لم يتم سداد مبلغ التحويل وبأن التعليمات الأصلية المتعلقة به قد تم إلغاؤها.

12.4.2 ومن المتفق عليه بموجب هذه الإتفاقية أن لا يكون بنك الخليج وبنوكه المراسلة مسؤولين عن أية عواقب ناجمة عن أي نزاع، تأخير، خطأ، أو إغفال في نقل التعليمات. ويوافق العميل على عدم تحميل بنك الخليج وبنوكه المراسلة، على الإطلاق، مسؤولية تأخر سداد المبلغ بانتظار الحصول على التأكيد اللازم لصحة الأسماء والبيانات المقدمة في طلب التحويل أو تعليمات السداد. وينبغي على العميل تعويض بنك الخليج وبنوكه المراسلة عن أي خسارة تتجم عن ذلك. وفي جميع الأحوال، لن يكون بنك الخليج مسؤولاً عن أية خسارة تنتج عن تنفيذ عملية التحويل أو عن أي خطأ أو إهمال يحدث من جانب أي بنك مراسل.

12.5 في حال طلب العميل من بنك الخليج تحصيل أي مبالغ لصالح العميل، يتم تطبيق ما يلي:
12.5.1 يحق لبنك الخليج، وفقاً لتقديره الخاص، تعيين أي وكيل أو وكلاء فرعيين لعملية التحصيل. ويحق لبنك الخليج أن يرسل تعليمات التحصيل إلى وكيله على مسؤولية العميل. ويعتبر هؤلاء

توقيع المفوض Authorized Signatory	اسم المفوض بالتوقيع Authorized Name

agents for collection. Gulf Bank is entitled to forward the collection instruments to its agent at the Customer's own responsibility. Such agents or sub-agents are deemed the Customer's collection agents.

12.5.2 The Customer shall not hold Gulf Bank, its correspondents or agents responsible for the non-payment of cheques, bills of exchange, transfer orders, or any payment orders by the correspondent or Gulf Bank, as a drawee, and the withholding and non-return of the said items to Gulf Bank due to loss, falsification or forgery, insufficient funds or any other reason. The Customer shall, upon the Customer's written request, accept a letter from the bank to this effect instead of the original document.

12.5.3 The Customer shall not hold Gulf Bank, its correspondents or agents responsible for the non-presentation or delay in raising protest for non-acceptance or non-payment of the commercial papers – within the time limits prescribed by law – that are deposited for collection or as security. The Customer shall not hold Gulf Bank, its correspondents or agents responsible for any liability related to the taking of legal proceedings to compel the debtor to pay.

12.6 Gulf Bank shall not be responsible for any losses resulting from correspondence through mail/courier such as delay, loss or non-arrival of instruments including commercial papers including but not limited to cheques and bills of exchange, payment instruments or orders, advises, or collection orders, instructions for stop payment or statements of accounts. Gulf Bank shall be entitled to debit or recover any sum that has been credited to the Account but not been actually collected resulting from mail correspondence.

12.7 The Customer acknowledges Gulf Bank's unconditional and unrestricted right to debit the amounts of assignments of rights, guarantees or any other amounts due from the Customer to any and make set off between the credit and debit Accounts to fulfill Gulf Bank's rights, inclusive of any fees or interest.

13. Customer Representations and Warranties

13.1 The Customer hereby represents and warrants that:

13.1.1 the Account application, including the user access and maintenance application and application for password reset, submitted by the Customer is incorporated by reference and made a material and integral part of this Agreement; and

13.1.2 all of the information contained with respect to the Account application, the user access and maintenance application, and the application for password reset is true, accurate and complete.

13.2 The Customer agrees that if any of the information provided by the Customer in the Account application, the user access and maintenance application, and the application for password reset changes, the Customer shall promptly notify Gulf Bank.

14. Copyright Notices

The copyright and all other intellectual property contained in the Site, including, but not limited to, all design, text, sound recordings, images or links are owned by Gulf Bank, and such intellectual property may not be reproduced, transmitted, published, performed, broadcast, stored, adapted, distributed, displayed, licensed, altered, hyperlinked or otherwise used in whole or in part in any manner without the prior written consent of Gulf Bank.

15. Other Agreements

These terms and conditions are to be considered independently, and apart from any other agreements the Customer may have with Gulf Bank, they are in addition to those posted on the Site and to those that apply to any Account(s) that the Customer may have with or to any transactions the Customer may request from Gulf Bank.

16. Termination

16.1 The Customer may terminate this Agreement by delivering a seven (7) business days prior written notice to Gulf Bank.

16.2 Gulf Bank may terminate this Agreement at any time, without cause or notice or refund of previously charged or incurred fees.

16.3 The Customer's privileges may be revoked if the Account(s) used in connection with the Services becomes overdrawn.

الوكلاء أو الوكلاء الفرعيين بمثابة وكلاء تحصيل العميل.

12.5.2 لن يقوم العميل بتحميل بنك الخليج، أو مراسليه أو وكلائه مسؤولية عدم صرف الشيكات والكمبيالات والحوالات، أو أي أوامر دفع أخرى تتم عن طريق المصرف المراسل أو بنك الخليج، باعتباره المسحوب عليه، واحتفاظه بتلك المستندات أو عدم إعادتها إلى بنك الخليج بسبب خسارة، تزوير، أو تزيف، أو لعدم كفاية الرصيد، أو لأي سبب آخر. ويتعين على العميل، بناءً على طلب كتابي منه، قبول كتاب من البنك بهذا الغرض بدلاً من المستند الأصلي.

12.5.3 لن يقوم العميل بتحميل بنك الخليج، مراسليه أو وكلائه مسؤولية عدم تقديم اعتراض أو التأخير في ذلك لعدم قبول أو عدم سداد السندات التجارية – في غضون المهلة الزمنية التي ينص عليها القانون – المودعة للتحويل أو كضمان. ولن يقوم العميل بتحميل بنك الخليج، مراسليه أو وكلائه مسؤولية أي التزام يتعلق بإتخاذ الإجراءات القانونية لإجبار المدين على الدفع.

12.6 لن يكون بنك الخليج مسؤولاً عن أي خسائر تنتج عن المراسلات عن طريق البريد كتأخير، فقدان أو عدم وصول الصكوك أو الأوراق التجارية التي تشمل على سبيل المثال الشيكات والكمبيالات والصكوك أو أوامر الدفع، أو تعليمات إيقاف الدفع أو كشوف الحسابات. ويحق لبنك الخليج سحب أو استرداد أي مبلغ تم تقييده على الحساب ولكن لم يتم تحصيله بصورة فعلية نتيجة للمراسلات الإلكترونية.

12.7 يقر العميل بحق بنك الخليج، دون قيد أو شرط، بخصم مبالغ حوالات الحق أو الضمانات أو أية مبالغ أخرى مستحقة على العميل، والتقاطص بين القيود الدائنة والمدينة للوفاء بحقوق بنك الخليج، بما في ذلك أي رسوم أو فوائد.

13. إقرارات و ضمانات العميل

13.1 يقر العميل ويضمن بموجب هذه الاتفاقية بأنه:

13.1.1 سيتم إدماج طلب فتح الحساب وطلب دخول/تعديل مستخدم وكذلك طلب تغيير كلمة المرور، المقدمين من العميل في هذه الاتفاقية للدلالة، ويعتبر جزءاً لا يتجزأ منها.

13.1.2 تعتبر كافة المعلومات الواردة بطلب فتح الحساب وطلب دخول/تعديل مستخدم، وطلب تغيير كلمة المرور صحيحة ودقيقة ومكتملة.

13.2 يوافق العميل على إبلاغ بنك الخليج فوراً في حال حدوث أي تغيير على أي من المعلومات المقدمة من قبل العميل في طلب فتح الحساب وطلب دخول/تعديل مستخدم وطلب تغيير كلمة المرور.

14. إشعارات حقوق الطبع والنسخ

تكون حقوق الطبع والنشر وجميع الملكيات الفكرية الأخرى الواردة في هذا الموقع الإلكتروني، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، جميع التصميمات، والنصوص، والتسجيلات الصوتية، والصور والروابط مملوكة لبنك الخليج. ولا يجوز نسخ تلك الملكية الفكرية أو نقلها، نشرها، بثها، تخزينها، تقليدها، توزيعها، أو عرضها، ترخيصها، تعديلها، أو ربطها برابط إلكتروني، أو استخدامها، سواء كلياً أو جزئياً، بأي شكل من الأشكال دون موافقة كتابية مسبقة من بنك الخليج.

15. اتفاقيات أخرى

يتعين النظر في هذه الشروط والأحكام بشكل مستقل، بصرف النظر عن أية اتفاقيات أخرى قد يتم إبرامها بين العميل وبنك الخليج، فهي شروط وأحكام إضافية إلى تلك التي تم نشرها على الموقع الإلكتروني وإلى تلك التي تنطبق على أي حساب/حسابات للعميل أو أية معاملات يطلبها العميل من بنك الخليج.

16. الإنهاء

16.1 يجوز للعميل إنهاء هذه الاتفاقية من خلال تقديم إشعار خطي مسبق بسبعة (7) أيام عمل إلى بنك الخليج.

16.2 يجوز لبنك الخليج إنهاء هذه الاتفاقية في أي وقت، دون سبب أو إنذار، ودون رد الرسوم المفروضة أو المتكبدة سابقاً.

16.3 يجوز إلغاء امتيازات العميل إذا تم كشف الحساب/الحسابات المستخدمة في هذه الخدمات.

توقيع المفوض Authorized Signatory	اسم المفوض بالتوقيع Authorized Name

16.4 Gulf Bank may, but is not obligated to, terminate the Services without notice, if the Customer has not used any of the Services for a period of one (1) year.

16.5 Neither the termination nor the discontinuation of the Services shall affect the Customer's liability or obligation under this Agreement.

17. Governing Law and Jurisdiction

The Customer agrees, by accessing the Site and/or using the Services, that this Agreement shall be governed by, and construed in accordance with the laws of the State of Kuwait, and that the Customer irrevocably accepts the jurisdiction of the Kuwaiti courts or any other competent court selected by Gulf Bank.

18. Severability

If any provision of this Agreement is held to be invalid or unenforceable by any court or regulatory or self-regulatory agency or body, such determination will be effective only to the extent of such unenforceability, without invalidating the remaining provisions of this Agreement.

IN WITNESS WHEREOF, this Agreement is executed by the respective authorized representatives of Gulf Bank and the Customer on the effective date written above.

19. Credit Cards/ATM Cards

Any user of the COLB service who has access to the respective credit/ATM cards shall be able to block the ATM/credit card immediately without going through the authentication steps/messages.

16.4 يجوز لبنك الخليج، ولكن بدون إلزام له، إنهاء الخدمات دون إنذار مسبق، في حال عدم استخدام العميل أي من الخدمات لفترة (1) سنة واحدة.

16.5 لن يؤثر إنهاء أو إيقاف الخدمات على مسؤولية العميل أو التزاماته بموجب هذه الاتفاقية.

17. القانون الحاكم والاختصاص القضائي

يوافق العميل، بمجرد دخوله إلى الموقع الإلكتروني و/أو استخدامه الخدمات، على خضوع هذه الاتفاقية وتفسيرها لقوانين دولة الكويت، وقبوله بشكل لا رجعة فيه باختصاص المحاكم الكويتية أو أي محكمة مختصة أخرى يتم اختيارها من قبل بنك الخليج.

18. قابلية الفصل

إذا ثبت أن أي حكم من أحكام هذه الاتفاقية قد أصبح باطلاً أو غير قابل للتنفيذ بقرار أي محكمة أو وكالة أو هيئة تنظيمية أو ذاتية التنظيم، يكون مثل هذا القرار نافذاً فقط في حدود ذلك الحكم، دون إبطال الأحكام المتبقية من هذه الاتفاقية.

وإثباتاً لذلك، تم إبرام هذه الاتفاقية من قبل الممثلين المفوضين لكل من بنك الخليج والعميل بالتاريخ الفعلي الوارد في متن الاتفاقية.

19. البطاقة الائتمانية/بطاقة السحب الألي

يتم إلغاء البطاقة الائتمانية أو بطاقة السحب الألي المرتبطة بأي مستخدم للخدمة المصرفية عبر الإنترنت للشركات من دون اللجوء إلى المدقق أو المفوض و/أو رسائل التحقق.

Authorized Signatory توقيع المفوض	Authorized Name اسم المفوض بالتوقيع

FOR INTERNAL BANK USE – لاستخدام البنك الداخلي

Signature Verified by Name:	تمت المصادقة على التوقيع بواسطة الاسم:	Branch Stamp	ختم الفرع
Signature:	التوقيع:		
Date	التاريخ		

Transaction Banking Services Stamp	المعاملات المصرفية ختم ادارة خدمات
---------------------------------------	---------------------------------------

القائمة الكاملة لمستخدمي الشركة – Full List of Company users

(يرجى تقديم نسخة من هوية المستخدمين أدناه) – (Please provide copy of below users identification)

	1	2	3
الاسم الكامل Full Name			
الرقم المدني او جواز السفر Civil ID or Passport			
رقم الجوال Mobile			
البريد الالكتروني Email			

يرجى اختيار الصلاحيات / العمليات المراد استخدامها لكل مستخدم – Please choose users permissions / Functions to be used by each user

العمليات Functions	العمليات المراد استخدامها لكل مستخدم – Please choose users permissions / Functions to be used by each user		
	1	2	3
<input type="checkbox"/>	الاستعلام Enquiry	<input type="checkbox"/>	الاستعلام Enquiry
<input type="checkbox"/>	تحميل الرواتب Bulk Salary Upload	<input type="checkbox"/>	تحميل الرواتب Bulk Salary Upload
<input type="checkbox"/>	معاملات مجمعة Bulk Payment	<input type="checkbox"/>	معاملات مجمعة Bulk Payment
<input type="checkbox"/>	التحويل بين حساباتي الخاصة Own Account Transfers	<input type="checkbox"/>	التحويل بين حساباتي الخاصة Own Account Transfers
<input type="checkbox"/>	تحويل داخل بنك الخليج Intra GBK Transfers	<input type="checkbox"/>	تحويل داخل بنك الخليج Intra GBK Transfers
<input type="checkbox"/>	تحويل محلي Local Transfers	<input type="checkbox"/>	تحويل محلي Local Transfers
<input type="checkbox"/>	تحويل دولي International Transfers	<input type="checkbox"/>	تحويل دولي International Transfers
<input type="checkbox"/>	إصدار دفتر شيكات Cheque Book request	<input type="checkbox"/>	إصدار دفتر شيكات Cheque Book request
<input type="checkbox"/>	إصدار أمر دائم Sanding Order request	<input type="checkbox"/>	إصدار أمر دائم Sanding Order request
<input type="checkbox"/>	دفع الفاتورة Bill Payment	<input type="checkbox"/>	دفع الفاتورة Bill Payment
<input type="checkbox"/>	إصدار خطاب ضمان LG letter of guarantee request	<input type="checkbox"/>	إصدار خطاب ضمان LG letter of guarantee request
<input type="checkbox"/>	إصدار خطاب إعتما LC letter of credit request	<input type="checkbox"/>	إصدار خطاب إعتما LC letter of credit request
<input type="checkbox"/>	دفع للبطاقة الائتمانية Credit card payment	<input type="checkbox"/>	دفع للبطاقة الائتمانية Credit card payment
<input type="checkbox"/>	استعلام عن البطاقة الائتمانية Credit card enquiry	<input type="checkbox"/>	استعلام عن البطاقة الائتمانية Credit card enquiry

إعدادات الحساب / إعداد البطاقة الائتمانية Account Setup / Credit Card Setup	جميع البطاقات الائتمانية / جميع الحسابات All Accounts / All Credit Cards		
	1	2	3
<input type="checkbox"/>	جميع البطاقات الائتمانية / جميع الحسابات All Accounts / All Credit Cards	<input type="checkbox"/>	جميع البطاقات الائتمانية / جميع الحسابات All Accounts / All Credit Cards
<input type="checkbox"/>	حسابات محددة / البطاقات الائتمانية المحددة Specific Accounts / Specific Credit Cards	<input type="checkbox"/>	حسابات محددة / البطاقات الائتمانية المحددة Specific Accounts / Specific Credit Cards
<input type="checkbox"/>			
<input type="checkbox"/>			

توقيع المفوض Authorized Signatory	اسم المفوض بالتوقيع Authorized Name

FOR INTERNAL BANK USE – لاستخدام البنك الداخلي

Signature Verified by	تمت المصادقة على التوقيع بواسطة	Branch Stamp	ختم الفرع
Name:	الاسم:		
Signature:	التوقيع:		

Transaction Banking	المعاملات المصرفية
Services Stamp	ختم ادارة خدمات

